



Maintenance / Pflege und Wartung / Entretien / Pulizia del miscelatore / Mantenimiento / Onderhoud (NL/B) / Συντήρηση / Vedligeholdelse / Skötselanvisning / Vedlikehold / Поддръжка / Уход / Konserwacja / Întreținere / Karbantartás / Догляд / Čišćenje armature / Начин на одржување / Priežura / Hooldamine / Kopšana / Údržba / Bakım / Vzdrževanje / تعليمات الصيانة

**GB** Clean immediately after use using only mild detergent and dry with a soft dry cloth.

**D** Zur Reinigung der Armatur sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, ammoniak-, salzsäure-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen.

**F** Pour le nettoyage de la robinetterie, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyants ou des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool, de l'ammoniac, de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

**I** Per la pulizia del miscelatore si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare in nessun caso detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, ammoniaca, acido cloridrico o acido fosforico.

**E** Para limpiar la grifería, use sólo agentes jabonosos (ej: jabón a base de jabón). Nunca use jabón en polvo o productos abrasivos.

**NL / B** Voor het reinigen van de kraan mogen uitsluitend zeephouderende reinigingsmiddelen worden gebruikt. In ieder geval geen krasende, schurende, alcohol-, zoutzuur-, ammoniak- of fosforzuur houdende reinigingsmiddelen, dan wel desinfecteer middelen gebruiken.

**GR** Για τον καθαρισμό της μπαταρίας χρησιμοποιήστε αποκλειοτικά προϊόντα που περιέχουν σαπούνι. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απολυμαντικά που προκαλούν εκδρόμες ή χαρακτικές, ή περιέχουν οινόπνευμα, αμμώνια, υδροχλορικό οξύ, θειικό οξύ, νιτρικό οξύ ή φωσφορικό οξύ.

**DK** Ved rengøring af armaturet må kun bruges sæbebaserede midler. Der må under ingen omstændigheder bruges rengøringsmidler, der indeholder sibe- eller skuremidler eller rengøringsmidler der indeholder alkohol, ammoniak, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfektionsmidler.

**S** Vid rengöring av armatur skall endast tvålbasrade rengöringsmedel användas. Rengöringsmedel innehållande, slip- eller skurnedel, alkohol, ammoniak, saltsyra, salpetersyra, fosforsyra eller desinfektionsmedel, ska under inga omständigheter användas då det skadar ytbehandlingen.

**N** Ved rengjøring av armaturen, må det kun brukes såpe baserte midler. Det må aldri brukes midler som inneholder slip- og/eller skuremidler, eller midler som inneholder alkohol, amoniakk, saltsyre, saltpetersyre, fosforsyrer eller desinfeksjons syrer.

**BG** При почистване на арматурата, използвайте препарати на сапунена основа. В никакъв случай да не се използват при почистване абразивни или излизващи прахове, почистванни вещества, съдържащи алкохолни и амониеви радикали, солна, сърна, азотна и фосфорна киселина, както и дезинфектанти.

**RU** При очистке смесителя используйте только изготовленные на мыльной основе средства. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки абразивные порошковые средства, а также вещества, содержащие спирт, аммионий, соляную, серную, азотную или фосфорную кислоту, или бактерицидные вещества.

**PL** Do mycia armatury używać tylko środków czyszczących (na zasadzie mydła). W żadnym wypadku nie używać proszków (środków) ścieżnych lub wywołujących łuszczenia się, środków myjących zawierających rodynki alkoholu lub amoniaku, kwasu solnego, siarkowego, azotawego lub fosforowego, lub środków dezynfekcyjnych.

**RO** Pentru curățirea armăturii, folosiți preparate pe bază de săpun. În niciun caz nu trebuie să se folosească prafuri abrazive sau corozive, nici preparate care conțin radicali de alcool și amoniu, acizi clorhidric, sulfuric, azotic sau fosforic, nici dezinfecțante.

**H** A szerelvénny tisztításához szappan alapú tisztítószert használjon. Soha ne használjon sűrölőszert bármilyen lepatogatózt előidéző port, alkohol vagy ammónium származékot, sósvat, kénsvat, saléromsvat vagy foszforoszt tartalmazó tisztítószereket, valamint fertőtlenítő szereket.

**UA** При догляді за арматурою використовуйте препарати на основі мила. Ні в якому разі при догляді не використовуйте абразивні порошки чи такі, що можуть довести до лущення поверхні, миючі речовини, до складу яких входять алкогольні та амонієві радикали, соляна, сірна, азотна та фосфорна кислота, а також дезинфектанти.

**SRB, MNE, BIH** Za čišćenje armature se koriste isključivo deterđenti na bazi sapuna. Ni u kom slučaju se ne smeju koristiti abrazivni ili erozivni praškovi, deterđenti za čišćenje koji sadrže radikale alkohola i amonijaka, sonu, sumpornu, azotnu ili fosfornu kiselinsku, kao i sredstva za dezinfekciju.

**MK** За чистене на уредот користете детергенти со сапунска основа. За чистене во никој случај да не се користат абразивни прашкови или прашкови кои предизвикуваат лупнење, препарати за почистване кои содржат алкохолни или амониумски радикали, солна, супулбрана, азотна, и фосфорна киселина како и средства за дезинфекцирање.

**LT** Priedo valymui reikia naudotis tik miilo preparatais. Ne reikia vartoti abrazivinių ir erozinancių miltelių, preparatų, turinčių alkoholio, amoniako, druskos, sieros, azoto, arba fosforo rūgšties, dezinfektantų.

**EST** Armatuuri puhtaades kasutage proovaraate, mis on seebi alusel. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada puhastamisel abrasiivseid ega kestendama või koorma ajavaid pulbreid, puhastusaineid, mis sisaldaud alkoholi ja ammoniumi radikaale, sool-, väavel-, asoot- ja fosforahappeid, samuti mitte desinfiteerivaid aineid.

**LV** Lai notīrīt selektori, izmantojiet uz zlepēm bāzētušu līdzekļus. Nekādā gadījumā tīrišanai nelietojiet abrazīvus, jeb bēršanas pulverus, kā arī līdzekļu saturšos alkoholi, amonjaku, sālskābi, sērskābi, slāpekļskābi, fosforskābi, jeb citas spēcīgas kīmikālijas, vai dezinfekcijas līdzekļus.

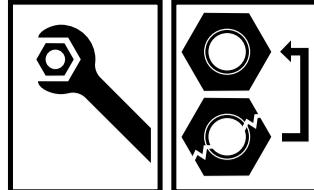
**CZ** K čištění armatury používejte pouze čisticí prostředky na mýdlové bázi. Nikdy nepoužívejte čisticí nebo dezinfekční prostředky s abrasivními účinky nebo s obsahem lihu, čpavku, kyseliny chlorovodíkové, sírové, dusičné nebo fosforečné.

**SK** Na čistenie armatúry používajte iba čistiace prostriedky na mydlovej báze. Nikdy nepoužívajte čistiace alebo dezinfekčné prostriedky s abrazívnymi účinkami alebo s obsahom liehu, čpavku, kyseliny chlorovodíkovej, sírovej, dusičnej alebo fosforečnej.

**TR** Kullandıktan sonra hemen temizleyiniz. Temizlemek için sadece hafif temizleyiciler kullanarak kuru ve yumuşak bir bez ile kurutunuz.

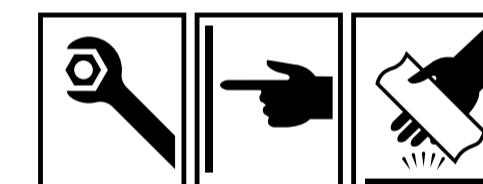
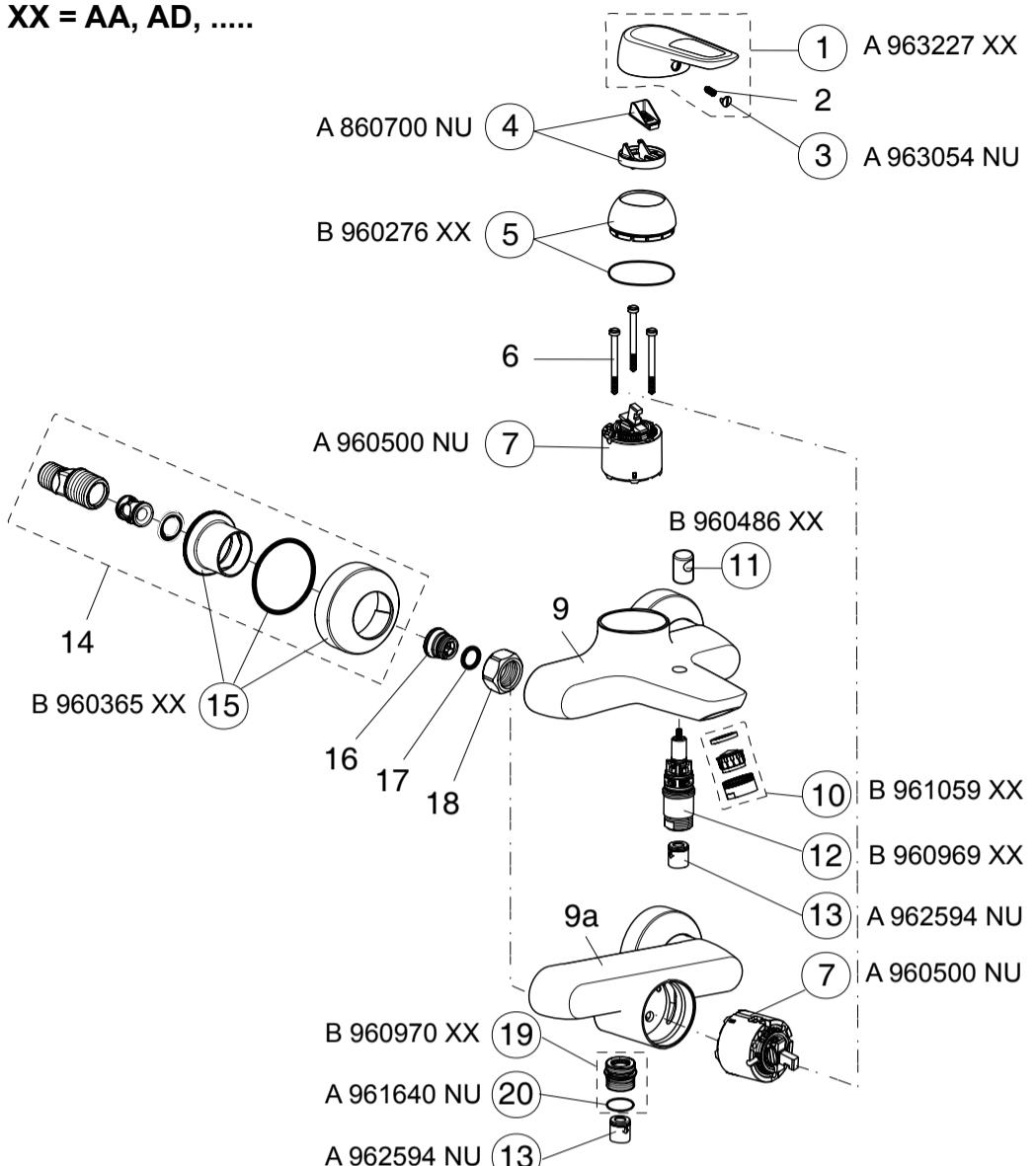
**SL** Za čiščenje armature uporabljajte čistila na milni osnovi. Med čiščenjem nikakor ne uporabljajte abrazivnih oziroma brusilnih praškov, ki vsebujejo alkoholne in amonijeve radikale, solno, zvepleno in fosforino kislino, kakor tudi dezinfektantov.

**AR** للحفاظ على طبقات الطلاء اللامعة المطلية بها الخلط بآباء والصابون فقط ، ويجب بقطعة قماش قطنية ناعمة .. تجنب استخدام أي منظفات صناعية تحتوي على مذيبات أو أحماض ولا يستخدم أنوحة ذات سطح خشن



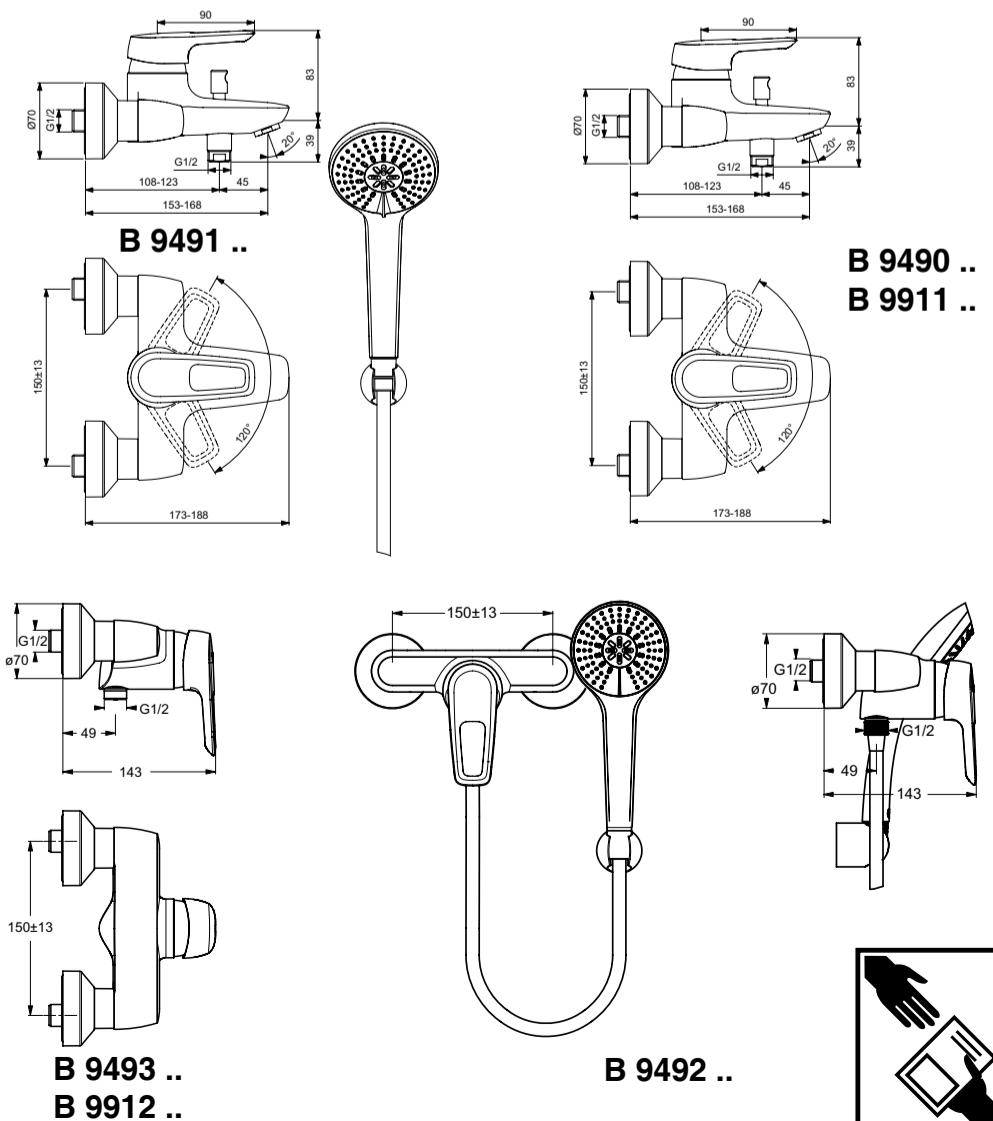
XX = AA, AD, .....

Ordering spares / Ersatzteil - Regelung / Pièces de rechange / Parti di ricambio / Lista de recambios / Onderdelen bestellen (NL/B) / Κωδικοί Ανταλλακτικών / Bestilling af reservedele / Beställning av reservdelar / Bestilling av reservedeler / Резервни части / Запчасти / Części zapasowe / Piezas de schimb / Rendelhető alkatrészek / Запасні частини / Резервни делови / Резервни делови / Atsarginių dalių / Tellitavad varuosad / Rezerves daļas / Náhradní díly / Náhradné diely / Yedek parça siparişi / Nadomestni deli



## CERAMIX BLUE

05.2017 / B865654



**GB**

Ideal Standard  
The Bathroom Works  
National Avenue  
Kingston upon Hull  
HU6 4HS  
Customer care line:  
Tel.: 0870 1 29 6085

**D**

Kundendienst  
Ideal Standard Deutschland  
Euskirchener Str. 80  
53121 Bonn  
Tel.: +49-(0)228-521-580  
Fax: +49-(0)228-521-589  
www.idealstandard.de  
E-mail: kundendienst @idealstandard.com

**F**

Ideal Standard France  
Parc des Reflets/ Bât.H  
165, Av. du Bois de la Pie  
95920 Roissy CDG Cedex  
Tél.: 0149382800  
Fax: 0149382828

**I**

Ideal Standard Italia S.r.l.  
Via Domodossola, 19  
20145 Milano  
Tel.: 800 652290  
(Toll-free number)



**BK**

Ideal Standard

Naverkoopsdienst/

Service après vente

Ikaroslaan 18

1930 Zaventem

Tel 02/ 325 66 33

isaftersalesbelgium@

IdealStandard.com

**DK**

Ideal Standard  
Scandinavia ApS  
Fynsvej 9  
DK-5500 Middelfart  
Denmark

Tlf.: +45 75 84 10 10

Fax: +45 75 84 10 24

www.IdealStandard.dk

**RU**

ООО Идеал Стандарт Рус  
Улица Шаболовка, д. 31 Г  
Москва 115162 Россия  
Тел.: +7 495 669 23 11  
Факс: +7 495 669 23 12  
www.IdealStandard.ru

**UA**

Ideal Standard - Vidima AD  
Представництво компанії  
01032, Україна, м. Київ  
вул. Саксаганського 89, оф.1  
Тел.: +38 044 537 32 72  
Fax: +38 044 537 32 72  
OfficeKiev@  
IdealStandard.com

**SRB, MNE, BH**

Ideal Standard - Vidima AD  
Представништво Beograd  
Bulevar Mihaila Pupina 121  
11070 Novi Beograd, Srbija  
Тел: +381 11 713 80 58  
+381 11 713 80 59  
Obelgrade@  
IdealStandard.com

**GR**

Ideal Standard A.B.E.E.  
Customer Service  
Λ. Μεσογείων 265

N. Ψυχικό

Aθήνα, 154 51

Tηλ. 210 6790810

**Middle East**

Ideal Standard S.A.  
265, Messogion Ave.  
N. Psychiko  
Athens, 15451

Tel: +30 210 6790810

Tel: +30 210 6790810

E-mail: +30 210 6790810

**E**

Ideal Standard, S.L.U  
265, Messogion Ave.  
N. Psychiko  
Athens, 15451

Spain

Tel.: 93.561.80.00

**NL**

Ideal Standard Nederland  
L.J.Costerstraat 30,  
Postbus 7  
5900 AA Venlo

Tel.: 077 355 08 08

**BG**

Идеал Стандарт  
ВИДИМА АД

РБългария

Тел: +359 (675) 30368

Факс: +359 (675) 30814

office@IdealStandard.com



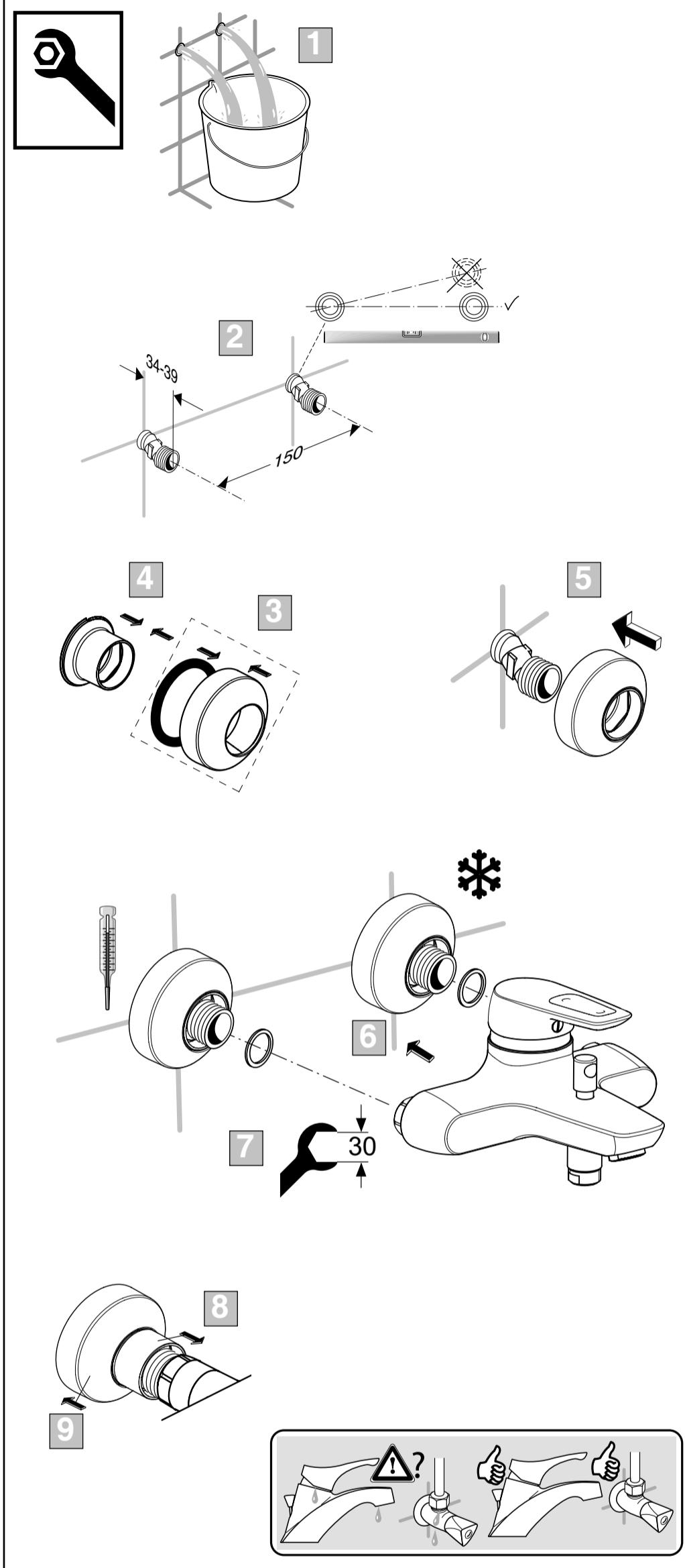
**PL**  
IS Polska Sp.z o.o.  
7, Ostrowskiego Str.  
53-238 Wrocław, Poland  
Phone: +48 71 79 55074  
Fax: +48 71 79 55070  
dzialhandlowy@  
IdealStandard.pl

**LT**

Ideal Standard Representative Office  
Baltic Countries  
Riga, Latvia  
IS-Hun Kft 1113 Budapest  
Vincellér u 20  
Tel.: +371 73 57 792  
Fax: +371 73 57 795  
vdrorlage@  
IdealStandard.com

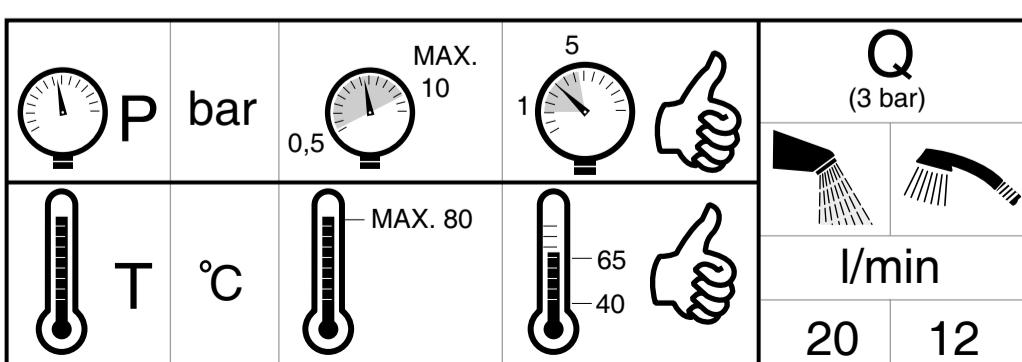
**EST**

Ideal Standard Representative Office  
Budapest  
Fynsvej 9  
DK-5500 Middelfart  
Sverige  
Tlf.: +46 821 31 10  
Norge  
Tlf.: +47 22 73 3



### WELL Home Water Efficiency Label

Manufacturer: IDEAL STANDARD  
Product category: Bath-/Shower valve  
Type: Single lever valve  
Model: B9490AA CERAMIX BLUE  
Registration number: WD10422-20110804



05.2017 / B865654

